

Predmet C-558/18

Dopuna zahtjeva za prethodnu odluku

Datum podnošenja:

7. prosinca 2018.

Sud koji je uputio zahtjev:

Sąd Okręgowy w Łodzi (Poljska)

Datum odluke kojom se upućuje zahtjev:

31. kolovoza 2018.

Tužitelj:

Miasto Łowicz (C-558/18)

Prokuratura Okręgowa w Płocku (C-563/18)

Tuženik:

Skarb Państwa – Wojewoda Łódzki (C-558/18)

VX (C-563/18)

WW (C-563/18)

XV (C-563/18)

Spojeni zahtjevi za prethodnu odluku C-558/18 i C-563/18

Nacionalni sud: Sąd Okręgowy w Łodzi, Sąd Okręgowy w Warszawie – Polska
(Okružni sud u Łodzi, Okružni sud u Varšavi, Poljska)

Łodz, 7. prosinca 2018.,

Sąd Okręgowy w Łodzi

I Wydział Cywilny

(Okružni sud u Łódzu, prvi građanski odjel, Poljska; u daljnjem tekstu: sud koji je uputio zahtjev)

[omissis]

Sud Europske unije

[omissis]

Sąd Okręgowy w Łodzi I Wydział Cywilny Rzeczpospolita Polska (Okružni sud u Łódžu, prvi građanski odjel, Republika Poljska), obraća se Sudu sa štovanjem.

Okružni sud u Łódžu, prvi građanski odjel, u skladu s točkom 24. Preporuka nacionalnim sudovima glede podnošenja zahtjeva za prethodnu odluku (2018/c 257/01) - slijedom rješenja od 31. kolovoza 2018. u predmetu I C 205/17 (predmet C 558/18), koje se odnosi na upućivanje prethodnog pitanja, koje je dostavljeno Sudu Europske unije 3. rujna 2018. – obavještava Sud o sljedećim događajima, koji su se dogodili nakon podnošenja predmetnog zahtjeva:

Dana 7. rujna 2018., Zastępca Rzecznika Dyscyplinarnego Sędziów Sądów Powszechnych (pomoćnik dužnosnika za stegovni postupak sudaca redovnih sudova), Przemysław Radzik, uputio je sutkinji Okružnog suda u Łodzi Ewi Maciejewskoj, koja je donijela predmetno rješenje, poziv na saslušanje u svojstvu svjedoka dana 20. rujna 2018., u predmetu broj RDSP 712-8/18, koji se odnosi na ograničenje sudske neovisnosti predsjednice vijeća koje je odlučivalo u predmetu broj IC 205/17, povodom tužbe radi isplate Miasta Łowicz (Grad Łowicz) protiv Skarbi Państwa (Državna riznica) [**orig. str. 2.**], koju zastupa Wojewoda Łódzki (guverner Wojvodstva Łódz). Saslušanje je održano u planiranom terminu, u prisustvu zastupnika sutkinje Ewe Maciejewske, pravnog savjetnika Patricka Radzimierskog, usprkos podnošenju izjave o nedopuštenosti takvog postupka u okviru stegovnog postupka. Sutkinji su tijekom rasprave u više navrata bila upućena pitanja koja spadaju u područje tajnosti sudačke odluke, što je ona protumačila kao izvršavanje pritiska. Odgovarajuća izjava uključena je u zapisnik saslušanja.

Osim toga, dopisom od 7. rujna 2018, pomoćnik dužnosnika za stegovni postupak pozvao je predsjednika suda koji je uputio zahtjev da dostavi podatke o broju zahtjeva za isplatu protiv Državne riznice registriranih u prvom građanskom odjelu tog suda, za razdoblje od siječnja 2015. do 31. kolovoza 2018., popis predmeta te vrste dodijeljenih vijeću sutkinje tog suda Ewe Maciejewske, s naznakom sadržaja donesenih odluka, uključujući referentne brojeve predmeta u kojima su iznesena obrazloženja presuda.

Nadalje, Prokuratura Regionalna w Łodzi (regionalno državno odvjetništvo u Łodzi) zatražila je 25. rujna 2018. na petodnevnu posudbu spis predmeta kako bi se s njime upoznala (stranica 997. spisa predmeta), a 13. studenoga 2018. pristupila je postupku u tijeku, uključujući postupak povodom žalbe protiv rješenja od 31. kolovoza 2018. o prekidu postupka zbog postavljenog prethodnog pitanja (str. 1032. i sljedeće stranice).

Svi opisani događaji izravno se odnose na sadržaj strane Okružnog suda u Łódzu, prvog građanskog odjela, od 31. kolovoza 2018., a posebice nadopunjuju točku III. tog rješenja - Opis predmeta spora i činjeničnih okolnosti predmeta relevantnih za prethodno pitanje (str. 9. do 14.).

S poštovanjem,

sutkinja Okružnog suda u Łódzu

Ewa Maciejewska

RADNI DOKUMENT